

REF: APRUEBA CONVENIO CELEBRADO ENTRE EL SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL Y CAROLYN SILVANA YUFLA LÓPEZ EN EL MARCO DE LA CONVOCATORIA 2019 DEL FONDO DE PATRIMONIO CULTURAL

RESOLUCIÓN EXENTA Nº

26.DIC.2019* 2453

SANTIAGO,

VISTOS:



Lo dispuesto en la Ley Nº 21.045, que crea el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio; el D.F.L. Nº 35, de 2017 y el D.F.L. Nº 5.200, de 1929, ambos del Ministerio de Educación; la Ley Nº 19.880, que establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que Rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; la Ley Nº 21.125 de Presupuesto del Sector Público año 2019; la Resolución Exenta Nº 1013 de 28 de junio de 2019 que aprueba Bases de Convocatoria del Fondo de Patrimonio Cultural, Concurso Nacional, Convocatoria 2019 y la Resolución Exenta Nº 1014 de 28 de junio de 2019, que aprueba Bases de Convocatoria del Fondo de Patrimonio Cultural, Concurso Regional, Convocatoria 2019, ambas del Servicio Nacional de Patrimonio Cultural; la Resolución Exenta Nº1903 de fecha 24 de octubre de 2019 que fijó la selección, lista de espera y no elegibilidad de los proyectos declarados admisibles, así como la respectiva asignación de los recursos, de la convocatoria 2019 del Fondo de Patrimonio Cultural, Concurso Nacional y la Resolución Exenta Nº1907 de fecha 24 de octubre de 2019 que fijó la selección, lista de espera y no elegibilidad de los proyectos declarados admisibles, así como la respectiva asignación de los recursos, de la convocatoria 2019 del Fondo de Patrimonio Cultural, Concurso Regional, ambas del mismo Servicio; la Resolución Nº 7, de 2019 de la Contraloría General de la República; el Decreto Supremo Nº1, de 2019, del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio; y

CONSIDERANDO:

1.- Que, la Ley Nº 21.045 que crea el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, en su artículo 26, dispone la creación del Fondo del Patrimonio Cultural, que será administrado por el Servicio Nacional del Patrimonio Cultural. El Fondo tiene por objeto financiar, en general, la ejecución total o parcial de proyectos, programas, actividades y medidas de identificación, registro, investigación, difusión, valoración, protección, rescate, preservación, conservación, adquisición y salvaguardia del patrimonio, en sus diversas modalidades y manifestaciones, y de educación en todos los ámbitos del patrimonio cultural, material e inmaterial, incluidas las manifestaciones de las culturas y patrimonio de los pueblos indígenas.

2.- Que, en el marco de lo señalado anteriormente, a través de la Resolución Exenta Nº 109, de 28 de junio de 2019, de la Subsecretaría del Patrimonio Cultural, se aprobaron las líneas de acción del Fondo de Patrimonio Cultural para el año 2019, de la convocatoria nacional y regional, acordadas por el Consejo Nacional de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, en su sesión ordinaria Nº02/2019 y que mediante Resolución Exenta Nº 1013, de 28 de junio de 2019 y Resolución Exenta Nº1014, de 28 de junio de 2019, ambas del





Servicio Nacional
del Patrimonio
Cultural

Ministerio de las
Culturas, las Artes
y el Patrimonio

Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, se aprobaron las Bases de la Convocatoria del Fondo de Patrimonio Cultural Concurso Nacional y Concurso Regional, Convocatoria 2019, respectivamente. Asimismo, dichas bases establecen que ambas convocatorias son realizadas por el Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, que para todos los efectos dirigirá y ejecutará el Fondo a través de su Subdirección Nacional de Gestión Patrimonial.

3° Que, según lo establecido en bases, para el Concurso Nacional se realizó un proceso conjunto de evaluación y selección de proyectos, liderado por un Jurado, designado mediante la Resolución Exenta N° 1813, de fecha 8 de octubre de 2019, del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, y para el Concurso Regional, se realizó igualmente un proceso conjunto de evaluación y selección de proyectos, liderado por un Jurado, designado mediante la Resolución Exenta N° 1814, de fecha 8 de octubre de 2019 del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural.

4° Que, mediante Resolución Exenta N°1903 de fecha 24 de octubre de 2019 se fijó la selección, lista de espera y no elegibilidad de los proyectos declarados admisibles, así como la respectiva asignación de los recursos, de la convocatoria 2019, del Concurso Nacional del Fondo de Patrimonio Cultural y, por Resolución Exenta N°1907 de fecha 24 de octubre de 2019, se fijó la selección, lista de espera y no elegibilidad de los proyectos declarados admisibles, así como la respectiva asignación de los recursos, de la convocatoria 2019, del Concurso Regional, del Fondo de Patrimonio Cultural, ambas del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural.

5° Que, entre los beneficiados se encuentra, **Carolyn Silvana Yufla López**, por lo cual se celebró entre el Servicio y la persona señalada, un convenio de ejecución de diseño y transferencia de recursos con fecha 26 de noviembre de 2019, para el financiamiento del proyecto denominado “**Taller Galería Elena Tito, Alfarera, Tesoro Humano Vivo**”, conforme la Convocatoria del Fondo de Patrimonio Cultural, versión 2019.

6° Que, para los efectos de garantizar la completa ejecución del Proyecto y el fiel cumplimiento de las obligaciones del presente convenio, **CAROLYN SILVANA YUFLA LÓPEZ**, R.U.T N° [REDACTED] hizo entrega de una letra de cambio a la vista, suscrita con fecha 29 de noviembre de 2019, por Carolyn Yufla López, como responsable del proyecto, por un monto de **\$24.911.628 .-** (**veinticuatro millones novecientos once mil seiscientos veintiocho pesos**), documento recibido por el Servicio a su entera conformidad.

7° Que, conforme consta en los antecedentes que forman parte de este instrumento, corresponde dictar el acto administrativo aprobatorio del referido Convenio suscrito entre ambas partes.

RESUELVO:

EXENTA

1. **APRUÉBASE** el Convenio de transferencia de recursos y ejecución de diseño suscrito entre el **SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL**, R.U.T. N° 60.905.000-4, en adelante “el Servicio” y doña **CAROLYN SILVANA YUFLA LÓPEZ**, cédula nacional de identidad N° [REDACTED] en su calidad de RESPONSABLE del proyecto, en adelante la “Responsable” con fecha 26 de noviembre de 2019, mediante el cual el Servicio, transferirá la suma de **\$24.911.628.- (Veinticuatro millones novecientos once mil seiscientos veintiocho pesos)** a la Responsable, para financiar las





Servicio Nacional
del Patrimonio
Cultural

Ministerio de las
Culturas, las Artes
y el Patrimonio

actividades descritas en él, de acuerdo a lo estipulado en las cláusulas que en el referido Convenio se establecen, y cuya transcripción íntegra y fiel es la siguiente:

CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS

ENTRE

EL SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL

Y

CAROLYN SILVANA YUFLA LÓPEZ

En Santiago, a 26 de noviembre de 2019, comparecen: El **SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL**, en adelante el "SNPC o Servicio", R.U.T. N°60.905.000-4, representado por su Director Nacional, don **CARLOS MAILLET ARÁNGUIZ**, chileno, casado, arquitecto, cédula nacional de identidad [REDACTED] ambos domiciliados para estos efectos en Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N°651, comuna de Santiago, Región Metropolitana, por una parte, y por la otra, doña **CAROLYN SILVANA YUFLA LÓPEZ**, en su calidad de RESPONSABLE del proyecto, chilena, cédula nacional de identidad [REDACTED] domiciliada para estos efectos en Avenida Laguna Sejar N° 596, comuna de Calama, Región Antofagasta, en adelante la "Responsable"; se ha acordado celebrar el siguiente convenio:

PRIMERO: ANTECEDENTES GENERALES

1° El presente Convenio de Diseño se suscribe en el marco de la Convocatoria del Fondo del Patrimonio Cultural, Concurso Regional, versión 2019. El Fondo tiene como objeto financiero, en general, la ejecución total o parcial de proyectos, programas, actividades y medidas de identificación, registro, investigación, difusión, valoración, protección, rescate, preservación, conservación, adquisición y salvaguardia del patrimonio, en sus diversas modalidades y manifestaciones, y de educación en todos los ámbitos del patrimonio cultural, material e inmaterial, incluidas las manifestaciones de las culturas y patrimonio de los pueblos indígenas.

2° En esta Convocatoria el Subsecretario del Patrimonio Cultural, teniendo en cuenta la propuesta del Consejo Nacional de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, a través de la **Resolución Exenta N° 109 del 28 de junio de 2019**, ha priorizado la inversión en la Línea de Intervención y Salvaguardia del Patrimonio Cultural, Modalidad de Intervención de Inmuebles, cuyas bases fueron aprobadas por **Resolución Exenta N° 1014 de 28 de junio de 2019**, de este Servicio.

3° Que, según lo establecido en bases, para el Concurso Regional se realizó un proceso conjunto de evaluación y selección de proyectos, liderado por un Jurado, designado en la **Resolución Exenta N° 1814, de fecha 8 de octubre de 2019** del Director del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural. Asimismo, por **Resolución Exenta N°1907 de fecha 24 de octubre de 2019** del mismo Servicio se fijó la selección, lista de espera y no elegibilidad de los proyectos declarados admisibles. Entre los proyectos seleccionados se encuentra el proyecto Folio N° 15074.

4° Para los efectos de este convenio se entiende por:

- **SNPC:** Servicio Nacional de Patrimonio Cultural



- **SNGP:** Subdirección Nacional de Gestión Patrimonial
- **BASES:** Las señaladas Bases de la presente Convocatoria.
- **RESPONSABLE:** Persona natural o jurídica constituida en Chile de derecho público o privado, con o sin fines de lucro, que presentó el proyecto seleccionado, en dicha calidad.
- **PROYECTO:** El contenido íntegro expuesto por el RESPONSABLE en su formulario de postulación y los antecedentes presentados para su evaluación. Se deja constancia que el Proyecto incluye todas las actividades que en él hubiesen sido comprometidas, sea que éstas se financien con recursos propios, de terceros o con los que son entregados por el SNPC, a través del presente instrumento, en concordancia con contenido del presente convenio.
- **COFINANCIAMIENTO:** El cofinanciamiento corresponde a recursos (pecuniarios o bienes o servicios valorados) no entregados por el SNPC y que son necesarios para la total ejecución del proyecto, pudiendo ser aportados por el postulante y/o por terceros
- **UNIDAD FONDO DEL PATRIMONIO CULTURAL:** Es la unidad responsable de gestionar y hacer seguimiento del Fondo del Patrimonio Cultural, el cual aporta recursos para la ejecución total o parcial de proyectos, programas, actividades y medidas de identificación, registro, investigación, difusión, valoración, protección, rescate, preservación, conservación, adquisición y salvaguardia del patrimonio, en sus diversas modalidades y manifestaciones, y de educación en todos los ámbitos del patrimonio cultural, material e inmaterial, incluidas las manifestaciones de las culturas y patrimonio de los pueblos indígenas.

SEGUNDO: PROYECTO Y RECURSOS ASIGNADOS.

Realizada la citada convocatoria, el respectivo jurado seleccionó el proyecto presentado por el RESPONSABLE, denominado “Taller Galería Elena Tito, Alfarera, Tesoro Humano Vivo”, en adelante “el proyecto”, asignándole la suma de \$24.911.628.- (veinticuatro millones novecientos once mil seiscientos veintiocho pesos), lo que fue formalizado mediante Resolución Exenta N° 1907 de fecha 24 de octubre de 2019. Para todos los efectos dicho proyecto será reconocido o identificado por su nombre o el folio N° 15074.

RESPONSABLE	CAROLYN SILVANA YUFLA LÓPEZ
LÍNEA/SUBMODALIDAD	N° 2 Intervención en Inmuebles Inherentes a un Elemento del Patrimonio Cultural Inmaterial, incluyendo a aquellos vinculados al Patrimonio de los Pueblos Indígenas.
MONTO TOTAL DEL PROYECTO	\$24.911.628.-
RECURSOS ASIGNADOS POR EL SNPC	\$24.911.628.-

TERCERO: CONSTANCIA.

La RESPONSABLE declara que la ejecución del proyecto no cuenta con cofinanciamiento y en consecuencia, el proyecto será totalmente financiado exclusivamente con los fondos aportados por el SNPC.

CUARTO: INDIVIDUALIZACIÓN DE INMUEBLE.





Servicio Nacional
del Patrimonio
Cultural

Ministerio de las
Culturas, las Artes
y el Patrimonio

El Proyecto de diseño se realizará respecto al inmueble ubicado en el sector rural de Río Grande, Lote 51, Comuna de San Pedro de Atacama, región de Antofagasta, inscrito a fojas 1567, N°1123, del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces, Comercio y Archivero Judicial de El Loa-Calama, correspondiente al año 1993, en adelante “el inmueble”.

Dicho bien raíz es de **propiedad de doña Elena Bruna Tito Tito**, quien ha autorizado por escrito la ejecución de este proyecto, como consta en carta que se ha tenido a la vista para la suscripción de este convenio y forma parte íntegra de éste.

QUINTO: DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO.

El Proyecto consiste en la realización de un diseño para la futura construcción de un taller para la cultora Elena Tito, a fin de poner en valor su trabajo, a través de la construcción de talleres y zona de albergue para poder transmitir a estudiantes la técnica de la alfarería y entenderla desde el inicio de la actividad, que es la exploración de arcillas y recolección en terreno, por un total de **\$24.911.628.- (veinticuatro millones novecientos once mil seiscientos veintiocho pesos)**, de acuerdo a todos los antecedentes, tanto técnicos como legales, y todos los que constituyen el expediente de postulación, presentados por el RESPONSABLE como proyecto y aprobado por el Jurado, el que es parte integrante del presente convenio para todos los efectos legales, según lo señalado en clausula vigésima del presente convenio, así como lo son las Bases del concurso público que derivó en el financiamiento señalado.

SEXTO: TRANSFERENCIA DE RECURSOS.

El **SNPC** transferirá al RESPONSABLE la suma de **\$24.911.628.- (veinticuatro millones novecientos once mil seiscientos veintiocho pesos)**, para financiar el Proyecto descrito en la cláusula quinta, en 2 (dos) cuotas, las que serán entregadas al RESPONSABLE de la siguiente manera:

- a) La primera cuota, equivalente a **\$15.000.000.- (quince millones de pesos)**, una vez entregada la garantía señalada en la cláusula décima cuarta de este convenio, al momento de ser suscrito por todas las partes involucradas y concluida la total tramitación de la resolución del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural que lo aprueba.
- b) La segunda cuota, equivalente a **\$9.911.628.- (nueve millones novecientos once mil seiscientos veintiocho pesos)**, contra la entrega de la documentación que compruebe el gasto de a lo menos el **70% del total de la primera cuota transferida por el SNPC**.

Tabla: transferencia de recursos aportados por el SNPC:

APORTE SNPC	PRIMERA CUOTA	SEGUNDA CUOTA
\$24.911.628.-	\$15.000.000.-	\$9.911.628.-

Una vez recibidos los aportes, el RESPONSABLE deberá entregar al Servicio Nacional del Patrimonio Cultural los comprobantes de ingreso de los recursos percibidos y que por este Convenio se transfieren, utilizando el formulario tipo, que se adjunta al presente convenio, en Anexo. Los comprobantes deberán ser firmados por el RESPONSABLE del proyecto.

El **SNPC** no entregará más recursos de los señalados en esta cláusula, por lo que cualquier diferencia que pueda producirse en el costo del proyecto y/o las obras, deberá ser asumida exclusivamente por el RESPONSABLE.

Si el costo total efectivo del proyecto es inferior al indicado en la postulación, la diferencia deberá ser restituida al SNPC, dentro del plazo de treinta días contados desde la recepción final del proyecto, o su equivalente, según lo establecido en la cláusula décima.





Servicio Nacional
del Patrimonio
Cultural

Ministerio de las
Culturas, las Artes
y el Patrimonio

SÉPTIMO: OBLIGACIONES DEL RESPONSABLE.

Serán obligaciones del Responsable:

- a) Ejecutar el Proyecto, singularizado en la cláusula quinta del presente Convenio, conforme a los documentos técnicos que forman parte del proyecto y adjuntados en la postulación.
- b) Adoptar todas las medidas necesarias para la correcta y oportuna ejecución del proyecto, velando por el efectivo cumplimiento de su objetivo, metas y/o productos y observando y respetando el programa y presupuesto aprobado.
- c) Utilizar los recursos que se le entreguen única y exclusivamente para la ejecución del Proyecto. Por lo que queda expresamente prohibida la utilización de dichos recursos para otro fin, entre otros y sin que esta enumeración sea taxativa, invertirlos en valores mobiliarios, fondos mutuos, depósitos u otros de similar naturaleza. Con cargo a los recursos entregados por el SNPC sólo podrán financiarse los gastos del diseño, sean gastos directos o gastos indirectos en la forma y en los términos señalados expresamente en las respectivas bases de lo cual, deberá informar al SNPC en los términos que se indican en las cláusulas décimo primera y décimo segunda de la presente convención.
- d) Posibilitar y facilitar la supervisión o inspección de la ejecución del proyecto de diseño por parte del SNPC. En el caso de labores ejecutadas por terceros el Responsable deberá ejercer las coordinaciones necesarias que posibiliten el cumplimiento de la supervisión de ellas.
- e) Cumplir, respecto del personal que contrate para trabajar en el desarrollo y ejecución del proyecto, con todas las normas legales en materia laboral, previsional y tributaria y pagar oportunamente sus remuneraciones y cotizaciones previsionales y de salud cuando corresponda, siendo de su exclusivo cargo todas las indemnizaciones a que pueda dar lugar el incumplimiento de la normativa legal aplicable en estas materias.
- f) Coordinar, en caso de ser solicitado, la presentación del diseño final con el SNPC la que deberá realizarse en forma posterior a la aprobación del último informe de actividades del proyecto.
- g) Velar que el contratista cumpla con la normativa laboral y previsional vigente, cuando corresponda.

OCTAVO: MODIFICACIÓN DEL PROYECTO.

Cualquier modificación al Proyecto y/o al Convenio deberá solicitarse por el RESPONSABLE, previamente y por escrito al SNPC. La solicitud será resuelta de manera discrecional por parte del SNPC.

El RESPONSABLE, por su parte, no podrá realizar modificación alguna sin que la autorización expresa, de ser favorable por parte del SNPC, se encuentre legalmente vigente.

En caso de ser aprobada la modificación solicitada por el RESPONSABLE, se deberá suscribir un anexo modificatorio del presente instrumento, el que entrará en vigencia, una vez que haya sido aprobado por el respectivo Acto Administrativo, el que deberá ser notificado por el SNPC al RESPONSABLE, por correo electrónico indicado por el RESPONSABLE, en su postulación del proyecto, o en su defecto enviada al domicilio del responsable.

En caso que se trate de solicitudes de modificaciones relativas a aspectos técnicos que no alteren de manera sustancial el proyecto seleccionado, lo cual deberá ser certificado por la Unidad Fondo del Patrimonio Cultural de la Subdirección Nacional de Gestión Patrimonial, no será necesario





Servicio Nacional
del Patrimonio
Cultural

Ministerio de las
Culturas, las Artes
y el Patrimonio

suscribir el respectivo anexo modificatorio, debiendo la referida Unidad resolver la solicitud, notificando al RESPONSABLE de la decisión adoptada.

En la eventualidad que el RESPONSABLE requiera de mayor plazo para la ejecución del proyecto de diseño, éste deberá realizar su solicitud a más tardar 30 días antes del vencimiento del plazo estipulado en cláusula décima del presente convenio.

Toda modificación efectuada sin la autorización correspondiente facultará al SNPC para aplicar las sanciones estipuladas en la cláusula décimo quinta de este convenio.

NOVENO: CRONOGRAMA DE EJECUCIÓN.

El RESPONSABLE deberá presentar al SNPC, antes del inicio de la ejecución del proyecto de diseño, el cronograma de ejecución definitivo de éstas, el que deberá incluir los plazos estipulados en este convenio.

DÉCIMO: DURACIÓN DEL PROYECTO.

Plazo de ejecución del Proyecto: El Proyecto deberá ejecutarse en un plazo de 9 meses, contado desde la fecha de transferencia de los recursos estipulados en la cláusula segunda del presente convenio al RESPONSABLE.

- A) **La ejecución del proyecto de diseño** se realizará de acuerdo a lo indicado por el RESPONSABLE en carta Gantt adjuntada en la etapa de postulación del proyecto, ajustada conforme el cronograma de ejecución definitivo, señalado en la cláusula anterior
- B) **Plazo de inicio de la ejecución del diseño:** Se establece expresamente que el proyecto deberá iniciar su elaboración dentro de los 30 días siguientes a la fecha de entrega del financiamiento del Fondo, según lo establecido en las bases de la convocatoria. De no iniciarse, en dicho periodo, el SNPC quedará facultado para solicitar la restitución de todos los fondos transferidos.
- C) **Recepción Final del proyecto de diseño:** El RESPONSABLE deberá entregar a la Unidad Fondo del Patrimonio Cultural de la SNGP el diseño concluido del proyecto, en formato digital. De no ser recepcionado el diseño concluido, al vencimiento del plazo de realización de éste, el SNPC no podrá certificar la ejecución total del proyecto, siendo este incumplimiento, causal de aplicación de la sanción establecida en la cláusula décimo quinta de este convenio.

DÉCIMO PRIMERO: INFORMES MENSUALES.

El RESPONSABLE se obliga a entregar, a la Unidad Fondo del Patrimonio, **dentro de los primeros 10 días del mes siguiente al que corresponda**, la siguiente documentación:

1. **INFORMES DE AVANCE DEL PROYECTO:** Documentos que deberán contener información de las siguientes actividades de los avances del proyecto, los cuales deberán presentarse aun cuando en el periodo respectivo, no se hayan gastado recursos:

Informe N°1: Informe al final de la etapa de Diseño de anteproyecto.

Informe N°2: Tres (3) informes parciales (cada dos meses) del avance del Diseño de proyecto final.

Informe N°3: Informe que entregue resultados de la primera reunión con la señora Elena Tito.



Informe N°4: Informe que señale resultados de las dos reuniones con la señora Elena Tito y cómo se incorporan las recomendaciones y lineamientos al proyecto de diseño.

Informe N°5: Informe final, en los términos señalados en cláusula décimo segunda.

2. INFORMES DE RENDICIÓN DE CUENTAS.

Esta documentación deberá entregarse en la forma contemplada en la Resolución N° 30 de 2015 de la Contraloría General de la República, según formato de Anexo I, que se entregará durante el mes de enero de 2020, por parte de la Unidad Fondo de Patrimonio Cultural al RESPONSABLE.

En este informe, el RESPONSABLE deberá dar cuenta de los estados de pago y de las rendiciones de cuentas que correspondan cuando haya incurrido en gastos de recursos. De no incurrir en estos gastos, el RESPONSABLE deberá enviar el Anexo II que se entregará durante el mes de enero de 2020, por parte de la Unidad Fondo de Patrimonio Cultural al RESPONSABLE, indicando que no hubo movimiento.

Por su parte y de conformidad a lo establecido en el artículo 13 de la Resolución N° 30, de 2015, de la Contraloría General de la República *“sólo se aceptarán como parte de la rendición de cuentas del proyecto, los desembolsos efectuados con posterioridad a la total tramitación del acto administrativo que ordena la transferencia”*. No siendo procedente el reembolso de gastos efectuados con anterioridad a la dictación de la resolución que autoriza el presente convenio.

Con cargo a los fondos del SNPC sólo se podrán presentar facturas afectas o no exentas de IVA de las empresas contratistas contratadas, según lo señalado en las Bases de esta convocatoria.

DÉCIMO SEGUNDO: INFORME FINAL.

El informe FINAL que emane del RESPONSABLE deberá contener todos los documentos necesarios para cerrar el proyecto, a saber:

- A) Recepción diseño final en formato digital;
- B) El informe final debe incluir la obtención del permiso municipal, y
- C) Rendiciones de los saldos pendientes de los montos del SNPC que corresponda o restitución de recursos, si corresponde.

DÉCIMO TERCERO: CONTROL Y SUPERVISIÓN DE LOS PROYECTOS.

El SNPC a través de la Subdirección Nacional de Gestión Patrimonial y de su Unidad Fondo del Patrimonio Cultural y/u otra que señale, velará por el adecuado control y supervisión de la ejecución del proyecto, verificando el estricto cumplimiento técnico del proyecto, de las bases de convocatoria, convenio de ejecución, leyes, reglamentos y las normas sobre rendición de cuentas.

Para tales efectos se distinguirá:

- A) **ANÁLISIS:** evaluar la correcta ejecución del proyecto y el buen uso de los recursos, a través de la supervisión y monitoreo del avance y cumplimiento del diseño por el RESPONSABLE, definiendo los hitos en los cuales se realizarán visitas de inspección a la elaboración del proyecto de diseño, que será comunicado al RESPONSABLE. Para tales efectos, el RESPONSABLE deberá mantener una carpeta con los documentos y antecedentes que justifiquen las inversiones realizadas, la que podrá ser revisada por los supervisores antes mencionados. Asimismo, el RESPONSABLE se obliga, en forma previa al inicio de la ejecución del proyecto, a proporcionar al SNPC a través de la



SNGP y su Unidad Fondo del Patrimonio copia de los antecedentes administrativos y antecedentes técnicos que presenten ajustes necesarios y en todo caso no sustanciales, al diseño formalmente presentado con el Proyecto y que serán los que en definitiva regirán su realización.

- B) PROCEDIMIENTO:** La evaluación mencionada se realizará a través de las reuniones e informes técnicos y contables que se solicitan, por parte de funcionarios del SNPC a través de la Unidad Fondo del Patrimonio de la SNGP.
- C) APROBACIÓN:** En virtud de la aprobación que efectuará la Unidad Fondo del Patrimonio Cultural se entenderá que el RESPONSABLE ha cumplido con las obligaciones adquiridas por medio del presente Convenio. En caso que el último informe sea aprobado, la Unidad Fondo del Patrimonio de la Subdirección Nacional de Gestión Patrimonial del SNPC, certificará la conclusión total del proyecto mediante la emisión de un "Certificado de Ejecución Total del Proyecto", que será formalizado por medio de la dictación del respectivo acto administrativo.
- D) RECHAZO TOTAL O PARCIAL DE INFORMES Y OBLIGACIÓN DE SUBSANAR:** En caso de no presentarse un informe, o de presentarse se rechazase total o parcialmente, o si se rechazare alguno de los antecedentes mencionados en las cláusula undécima o décima segunda, el RESPONSABLE tendrá la obligación de enmendar dicha situación, ya sea subsanando las observaciones realizadas o presentando los antecedentes suficientes y necesarios. Para esto la Unidad Fondo del Patrimonio Cultural, concederá un plazo breve y perentorio, bajo el apercibimiento que, si las aclaraciones o los antecedentes no son suficientes o no se presentan dentro del plazo otorgado, se informará a la autoridad pertinente, quien podrá poner término al presente Convenio, conforme lo dispuesto en la cláusula décimo quinta del presente Convenio.

DÉCIMO CUARTO: GARANTÍA.

Para los efectos de garantizar la completa ejecución del Proyecto y el fiel cumplimiento de las obligaciones del presente convenio, el RESPONSABLE hace entrega de garantía por un monto de **\$24.911.628.- (veinticuatro millones novecientos once mil seiscientos veintiocho pesos).**

Se establece expresamente la obligación del RESPONSABLE de mantener vigente la garantía entregada al SNPC, por el monto asignado, durante toda la duración del proyecto más la adhesión de 60 días corridos.

Esta obligación debe cumplirse garantizando el monto establecido en el inciso primero de esta cláusula ajustando el plazo a la extensión necesaria señalada en esta. Para lo anterior, en caso de tener fecha de expiración, deberá renovarse las veces que sean necesarias hasta que se cumplan los 60 días posteriores al proyecto. El incumplimiento de esta obligación, facultará al SNPC para aplicar las sanciones establecidas en la cláusula décimo quinta.

No se hará devolución de la garantía hasta la certificación de ejecución total del proyecto, por parte del SNPC a través del "**Certificado de Ejecución Total del Proyecto**", ya indicado en la cláusula número décimo tercero de este convenio y de su formalización en el acto administrativo respectivo.

DÉCIMO QUINTO: INCUMPLIMIENTO.

Las siguientes situaciones se considerarán como incumplimiento del presente Convenio, siempre que se funden en informe de la Unidad Fondo del Patrimonio Cultural de la SNGP del SNPC, pudiendo este Servicio, disponer el término anticipado del mismo mediante resolución fundada y facultándolo para exigir la restitución de todos los recursos transferidos, debidamente reajustados





Servicio Nacional
del Patrimonio
Cultural

Ministerio de las
Culturas, los Artes
y el Patrimonio

conforme la variación experimentada por el Índice de Precios al Consumidor (IPC) entre la fecha de recepción de los recursos y la fecha de su restitución definitiva.

- a) Si la ejecución del Proyecto no se condice con los antecedentes presentados por el RESPONSABLE y aprobados por el Jurado.
- b) Si el RESPONSABLE no devuelve el excedente, o no asume la diferencia de precio del proyecto total, en caso de cofinanciamiento.
- c) Si el RESPONSABLE incumple injustificadamente los plazos estipulados en el presente convenio.
- d) Si después de ser aplicadas las medidas a las que se refiere la cláusula décimo tercera, el RESPONSABLE no presenta los antecedentes requeridos o las aclaraciones pertinentes.
- e) Si el RESPONSABLE otorga a los recursos, un uso distinto al convenido, contraviniendo lo dispuesto en la cláusula séptimo del presente Convenio.
- f) Si el RESPONSABLE no cumple con las obligaciones pactadas en la cláusula séptima del presente Convenio.
- g) Cualquier otro hecho o acto que conlleve incumplimiento de las obligaciones contraídas por el RESPONSABLE en virtud del presente convenio.
- h) Que el RESPONSABLE no haya iniciado la ejecución del proyecto de diseño en el plazo máximo establecido en la cláusula décima letra B).

DÉCIMO SEXTO: RESPONSABILIDAD.

La RESPONSABLE declara que para efectos de este convenio es la gestora del Proyecto y que, en consecuencia, se hace RESPONSABLE de todos los antecedentes entregados al SNPC, por lo que asume todas las consecuencias técnicas, administrativas y legales que de ello se deriven.

Todo daño de cualquier naturaleza que se cause a terceros con motivo de la ejecución del proyecto materia del convenio, será de exclusiva responsabilidad del responsable y/o de la entidad ejecutora, en su caso, a quienes corresponderá efectuar las gestiones tendientes a su reparación, respectivamente.

DÉCIMO SÉPTIMO: RECONOCIMIENTO Y DIFUSIÓN.

La RESPONSABLE deberá indicar de manera clara y visible, en el mismo proyecto de diseño y en las distintas instancias de difusión que existan, que dicho proyecto es financiado por el Fondo del Patrimonio Cultural del SNPC, en los términos que se señalan a continuación. Toda la información entregada por el o la postulante tiene carácter de información pública y el Servicio podrá publicarla. En efecto, la RESPONSABLE deberá informar del financiamiento del Proyecto en toda actividad, publicación, escrito o propaganda en que se haga difusión del mismo. En el caso que dicha difusión conste por escrito, deberá incluir la leyenda “**Servicio Nacional del Patrimonio Cultural**”, y especificarse que el financiamiento ha sido con recursos del “Fondo del Patrimonio Cultural”, conforme los parámetros que el SNPC informará por escrito.

En el caso de los soportes de audio o audiovisuales, el SNPC podrá entregar al RESPONSABLE una frase radial y un clip, respectivamente para su difusión, en cuyo caso será obligatorio su incorporación.





Servicio Nacional
del Patrimonio
Cultural

Ministerio de las
Culturas, las Artes
y el Patrimonio

El incumplimiento de las obligaciones referidas en esta cláusula facultará al SNPC para aplicar las sanciones de la cláusula décimo quinta.

Los créditos precedentemente detallados deberán incorporarse durante toda la vida del Proyecto.

DÉCIMO OCTAVO: VIGENCIA DEL CONVENIO.

Este convenio tendrá vigencia a contar de la fecha de la total tramitación del acto administrativo del SNPC que lo apruebe y regirá hasta la Ejecución Total del Proyecto, lo que será certificado por el SNPC, a través de la SNGP y su Unidad Fondo del Patrimonio Cultural. Será este certificado formalizado en el acto administrativo respectivo el único documento que acredite el término de la relación contractual entre el SNPC y la RESPONSABLE. A su turno, dicho certificado se emitirá una vez que:

- (i) Se hayan ejecutado íntegramente todas las actividades comprometidas en el convenio o en su respectiva readecuación debidamente autorizada; y,
- (ii) Se hayan rendido satisfactoriamente los recursos adjudicados y se hayan acreditado de igual manera los recursos que corresponden a cofinanciamiento, en caso que proceda.
- (iii) Se haya entregado el Diseño ejecutado en formato digital a la Unidad Fondo de Patrimonio Cultural de la SNGP.

DÉCIMO NOVENO: DOMICILIO.

Para todos los efectos derivados del presente Convenio las partes fijan su domicilio en la ciudad y comuna de Santiago y se someten expresamente a la jurisdicción de sus tribunales de justicia.

VIGÉSIMO: DOCUMENTOS QUE FORMAN PARTE DE ESTE CONVENIO.

Forman parte integral de este convenio los documentos que se nombran a, así:

1. El presente Convenio suscrito por las partes;
2. Las Bases de la Convocatoria del Fondo del Patrimonio Cultural, versión 2019, aprobadas por la Resolución Exenta N° 1014 de 28 de junio de 2019, del SNPC.
3. El proyecto folio N° 15074 y toda la documentación anexa.
4. Los ANEXOS que se entregarán para presentar los informes técnicos (1) y financieros (2), según corresponda. Anexo de Certificado de Recepción Conforme de Recursos

VIGÉSIMO PRIMERA: EJEMPLARES.

El presente convenio se suscribe en cuatro ejemplares de igual fecha, tenor y valor legal, quedando 2 (dos) en poder de la RESPONSABLE y 2 (dos) en poder del SNPC.

La personería de don **Carlos Maillet Aránguiz** para representar al Servicio Nacional del Patrimonio Cultural como Director Nacional del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, consta en el D.S. N° 1 de 2019 del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio. Dichos documentos no se insertan en el presente convenio por ser conocidos por las partes.

FIRMARON DON CARLOS MAILLET ARÁNGUIZ, DIRECTOR NACIONAL DEL SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL Y DOÑA CAROLYN SILVANA YUFLA LÓPEZ, RESPONSABLE DEL PROYECTO.



2.- **AUTORIZÁSE** garantizar el fiel y oportuno cumplimiento de las obligaciones que emanan del presente convenio mediante la letra de cambio en atención a los fundamentos expuestos en el informe técnico, folio N° 15074 de fecha 20 de diciembre de 2019 de la Subdirectora de la Subdirección Nacional de Gestión Patrimonial, el que debidamente firmado se adjunta a la presente resolución.

3.- **DÉJESE** constancia que, la garantía de fiel cumplimiento de las obligaciones del presente convenio mencionada en el numeral precedente, corresponde a la letra de cambio a la vista, por un monto de \$24.911.628.- (veinticuatro millones novecientos once mil seiscientos veintiocho pesos), suscrita con fecha 29 de noviembre de 2019, por Carolyn Silvana Yufra López, como responsable del proyecto y avalada por don Floridor Ayavire Campos, ante don Cristóbal Ignacio Ly Vallotton, notario suplente de don Víctor Antonio Varas Plaza, documento recibido por el Servicio a su entera conformidad.

4.- **IMPÚTESE** el gasto que demanda la presente resolución ascendente a la cantidad de **\$24.911.628.- (Veinticuatro millones novecientos once mil seiscientos veintiocho pesos)**, al **Subtítulo 33-03-007**, correspondiente al Presupuesto del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural aprobado para el año 2019, de conformidad al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria, de fecha 29 de noviembre de 2019, emitido por la Jefa de Administración y Finanzas de la Subdirección Nacional de Gestión Patrimonial, del Servicio Nacional de Patrimonio Cultural, que forma parte de la presente resolución.

5.- **PUBLÍQUESE** la presente resolución en el sitio electrónico de Gobierno Transparente del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural en la sección "actos y resoluciones", en la categoría "actos con efectos sobre terceros".

ANÓTESE, REFRÉNDESE, COMUNÍQUESE Y PUBLÍQUESE



CARLOS MAILLET ARÁNGUIZ
DIRECTOR NACIONAL

SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL

EHC/LRG/MBP/CCC/XSA
DISTRIBUCIÓN:

- Dirección SNPC.
- Subdirección Nacional de Gestión Patrimonial.
- Unidad Fondo Patrimonio Cultural de la SNGP.
- Subdirección de Administración y Finanzas.
- Unidad de Transparencia.
- Archivo Oficina de Partes.
- División Jurídica.



INFORME PARA AUTORIZAR LETRA DE CAMBIO COMO GARANTÍA

1.- De conformidad con lo establecido en la Cláusula 6.5 de las Bases del Concurso Regional del Fondo del Patrimonio Cultural, Convocatoria 2019, se informa a continuación los antecedentes del Responsable del Proyecto que acreditan que no le fue posible obtener las garantías de vale vista, boleta de garantía bancaria, certificado de fianza o póliza de seguro irrevocable y pagadero a la vista o de ejecución inmediata, con el fin de caucionar los recursos otorgados para el financiamiento de su proyecto.

Folio	15074
Nombre del Proyecto	Taller galería Elena Tito, alfarera, tesoro humano vivo.
Responsable	Carolyn Silvana Yufra López
Antecedentes	Con fecha 22 de noviembre de 2019 el Responsable remitió a la Unidad del Fondo del Patrimonio por vía digital copia de la Cartola Cuenta RUT N° 0010651240, de Carolyn Silvana Yufra López, responsable del proyecto, rut N° [REDACTED] Que, dicho documento detalla que el saldo disponible actual de la Responsable es de \$5.016.- En razón de ello, no se encuentra en la situación financiera para otorgar las garantías indicadas en las Bases, por no tener saldo suficiente.

2.- Sin perjuicio de lo anterior, además, a través de las comunicaciones telefónicas que se sostuvieron con los Responsables de los proyectos durante el periodo de recopilación de antecedentes para la firma del convenio, se tomó conocimiento de las dificultades que tuvieron para concurrir o acceder a las oficinas de las empresas que otorgan dichas garantías debido a la situación excepcional del país, durante el mismo período de obtención de estos antecedentes.

3.- En mérito de lo expuesto, en mi calidad de Subdirectora Nacional de Gestión Patrimonial certifico que fueron revisados los antecedentes presentados y consideradas las dificultades de público conocimiento aludidas por el presente postulante, por una parte y por otra, en atención a la estricta sujeción a las bases en relación al cumplimiento de los plazos para la correcta ejecución del Fondo del Patrimonio Cultural, se ha estimado suficientemente acreditado que, no pudieron ser obtenidas las garantías de vale vista, boleta de garantía bancaria, certificado de fianza o póliza de seguro irrevocable y pagadero a la vista o de ejecución inmediata, y en consecuencia se recomienda autorizar que se garanticen los recursos asignados mediante una letra de cambio a la vista, firmada y autorizada ante notario y avalada por un tercero.



Mónica Bahamondez Prieto

MÓNICA BAHAMONDEZ PRIETO
SUBDIRECTORA NACIONAL DE GESTIÓN PATRIMONIAL
SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL

CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS

ENTRE

EL SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL

Y

CAROLYN SILVANA YUFLA LÓPEZ

En Santiago, a 26 de noviembre de 2019, comparecen: El **SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL**, en adelante el "SNPC o Servicio", R.U.T. N°60.905.000-4, representado por su Director Nacional, don **CARLOS MAILLET ARÁNGUIZ**, chileno, casado, arquitecto, cédula nacional de identidad [REDACTED] ambos domiciliados para estos efectos en Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N°651, comuna de Santiago, Región Metropolitana, por una parte, y por la otra, doña **CAROLYN SILVANA YUFLA LÓPEZ**, en su calidad de RESPONSABLE del proyecto, chilena, cédula nacional de identidad [REDACTED] domiciliada para estos efectos en Avenida Laguna Sejar N° 596, comuna de Calama, Región Antofagasta, en adelante la "Responsable"; se ha acordado celebrar el siguiente convenio:

PRIMERO: ANTECEDENTES GENERALES

1° El presente Convenio de Diseño se suscribe en el marco de la Convocatoria del Fondo del Patrimonio Cultural, Concurso Regional, versión 2019. El Fondo tiene como objeto financiero, en general, la ejecución total o parcial de proyectos, programas, actividades y medidas de identificación, registro, investigación, difusión, valoración, protección, rescate, preservación, conservación, adquisición y salvaguardia del patrimonio, en sus diversas modalidades y manifestaciones, y de educación en todos los ámbitos del patrimonio cultural, material e inmaterial, incluidas las manifestaciones de las culturas y patrimonio de los pueblos indígenas.

2° En esta Convocatoria el Subsecretario del Patrimonio Cultural, teniendo en cuenta la propuesta del Consejo Nacional de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, a través de la **Resolución Exenta N° 109 del 28 de junio de 2019**, ha priorizado la inversión en la Línea de Intervención y Salvaguardia del Patrimonio Cultural, Modalidad de Intervención de Inmuebles, cuyas bases fueron aprobadas por **Resolución Exenta N° 1014 de 28 de junio de 2019**, de este Servicio.

3° Que, según lo establecido en bases, para el Concurso Regional se realizó un proceso conjunto de evaluación y selección de proyectos, liderado por un Jurado, designado en la **Resolución Exenta N° 1814, de fecha 8 de octubre de 2019** del Director del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural. Asimismo, por **Resolución Exenta N°1907 de fecha 24 de octubre de 2019** del mismo Servicio se fijó la selección, lista de espera y no elegibilidad de los proyectos declarados admisibles. Entre los proyectos seleccionados se encuentra el proyecto Folio N° 15074.

4° Para los efectos de este convenio se entiende por:

- **SNPC:** Servicio Nacional de Patrimonio Cultural
- **SNGP:** Subdirección Nacional de Gestión Patrimonial
- **BASES:** Las señaladas Bases de la presente Convocatoria.
- **RESPONSABLE:** Persona natural o jurídica constituida en Chile de derecho público o privado, con o sin fines de lucro, que presentó el proyecto seleccionado, en dicha calidad.
- **PROYECTO:** El contenido íntegro expuesto por el RESPONSABLE en su formulario de postulación y los antecedentes presentados para su evaluación. Se deja constancia que el Proyecto incluye todas las actividades que en él hubiesen sido comprometidas, sea que éstas



- se financien con recursos propios, de terceros o con los que son entregados por el SNPC, a través del presente instrumento, en concordancia con contenido del presente convenio.
- **COFINANCIAMIENTO:** El cofinanciamiento corresponde a recursos (pecuniarios o bienes o servicios valorados) no entregados por el SNPC y que son necesarios para la total ejecución del proyecto, pudiendo ser aportados por el postulante y/o por terceros
 - **UNIDAD FONDO DEL PATRIMONIO CULTURAL:** Es la unidad responsable de gestionar y hacer seguimiento del Fondo del Patrimonio Cultural, el cual aporta recursos para la ejecución total o parcial de proyectos, programas, actividades y medidas de identificación, registro, investigación, difusión, valoración, protección, rescate, preservación, conservación, adquisición y salvaguardia del patrimonio, en sus diversas modalidades y manifestaciones, y de educación en todos los ámbitos del patrimonio cultural, material e inmaterial, incluidas las manifestaciones de las culturas y patrimonio de los pueblos indígenas.

SEGUNDO: PROYECTO Y RECURSOS ASIGNADOS.

Realizada la citada convocatoria, el respectivo jurado seleccionó el proyecto presentado por el RESPONSABLE, denominado “Taller Galería Elena Tito, Alfarera, Tesoro Humano Vivo”, en adelante “el proyecto”, asignándole la suma de \$24.911.628.- (veinticuatro millones novecientos once mil seiscientos veintiocho pesos), lo que fue formalizado mediante Resolución Exenta N° 1907 de fecha 24 de octubre de 2019. Para todos los efectos dicho proyecto será reconocido o identificado por su nombre o el folio N° 15074.

RESPONSABLE	CAROLYN SILVANA YUFLA LÓPEZ
LÍNEA/SUBMODALIDAD	N° 2 Intervención en Inmuebles Inherentes a un Elemento del Patrimonio Cultural Inmaterial, incluyendo a aquellos vinculados al Patrimonio de los Pueblos Indígenas.
MONTO TOTAL DEL PROYECTO	\$24.911.628.-
RECURSOS ASIGNADOS POR EL SNPC	\$24.911.628.-

TERCERO: CONSTANCIA.

La RESPONSABLE declara que la ejecución del proyecto no cuenta con cofinanciamiento y en consecuencia, el proyecto será totalmente financiado exclusivamente con los fondos aportados por el SNPC.

CUARTO: INDIVIDUALIZACIÓN DE INMUEBLE.

El Proyecto de diseño se realizará respecto al inmueble ubicado en el sector rural de Río Grande, Lote 51, Comuna de San Pedro de Atacama, región de Antofagasta, inscrito a fojas 1567, N°1123, del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces, Comercio y Archivero Judicial de El Loa-Calama, correspondiente al año 1993, en adelante “el inmueble”.





Servicio Nacional
del Patrimonio
Cultural

Ministerio de las
Culturas, las Artes
y el Patrimonio

Dicho bien raíz es de **propiedad de doña Elena Bruna Tito Tito**, quien ha autorizado por escrito la ejecución de este proyecto, como consta en carta que se ha tenido a la vista para la suscripción de este convenio y forma parte íntegra de éste.

QUINTO: DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO.

El Proyecto consiste en la realización de un diseño para la futura construcción de un taller para la cultora Elena Tito, a fin de poner en valor su trabajo, a través de la construcción de talleres y zona de albergue para poder transmitir a estudiantes la técnica de la alfarería y entenderla desde el inicio de la actividad, que es la exploración de arcillas y recolección en terreno, por un total de **\$24.911.628.- (veinticuatro millones novecientos once mil seiscientos veintiocho pesos)**, de acuerdo a todos los antecedentes, tanto técnicos como legales, y todos los que constituyen el expediente de postulación, presentados por el RESPONSABLE como proyecto y aprobado por el Jurado, el que es parte integrante del presente convenio para todos los efectos legales, según lo señalado en cláusula vigésima del presente convenio, así como lo son las Bases del concurso público que derivó en el financiamiento señalado.

SEXTO: TRANSFERENCIA DE RECURSOS.

El **SNPC** transferirá al RESPONSABLE la suma de **\$24.911.628.- (veinticuatro millones novecientos once mil seiscientos veintiocho pesos)**, para financiar el Proyecto descrito en la cláusula quinta, en 2 (dos) cuotas, las que serán entregadas al RESPONSABLE de la siguiente manera:

- a) La primera cuota, equivalente a **\$15.000.000.- (quince millones de pesos)**, una vez entregada la garantía señalada en la cláusula décima cuarta de este convenio, al momento de ser suscrito por todas las partes involucradas y concluida la total tramitación de la resolución del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural que lo aprueba.
- b) La segunda cuota, equivalente a **\$9.911.628.- (nueve millones novecientos once mil seiscientos veintiocho pesos)**, contra la entrega de la documentación que compruebe el gasto de a lo menos el **70% del total de la primera cuota transferida por el SNPC.**

Tabla: transferencia de recursos aportados por el SNPC:

APORTE SNPC \$24.911.628.-	PRIMERA CUOTA \$15.000.000.-	SEGUNDA CUOTA \$9.911.628.-
---	---	--

Una vez recibidos los aportes, el RESPONSABLE deberá entregar al Servicio Nacional del Patrimonio Cultural los comprobantes de ingreso de los recursos percibidos y que por este Convenio se transfieren, utilizando el formulario tipo, que se adjunta al presente convenio, en Anexo. Los comprobantes deberán ser firmados por el RESPONSABLE del proyecto.

El **SNPC** no entregará más recursos de los señalados en esta cláusula, por lo que cualquier diferencia que pueda producirse en el costo del proyecto y/o las obras, deberá ser asumida exclusivamente por el RESPONSABLE.

Si el costo total efectivo del proyecto es inferior al indicado en la postulación, la diferencia deberá ser restituida al SNPC, dentro del plazo de treinta días contados desde la recepción final del proyecto, o su equivalente, según lo establecido en la cláusula décima.

SÉPTIMO: OBLIGACIONES DEL RESPONSABLE.

Serán obligaciones del Responsable:



- a) Ejecutar el Proyecto, singularizado en la cláusula quinta del presente Convenio, conforme a los documentos técnicos que forman parte del proyecto y adjuntados en la postulación.
- b) Adoptar todas las medidas necesarias para la correcta y oportuna ejecución del proyecto, velando por el efectivo cumplimiento de su objetivo, metas y/o productos y observando y respetando el programa y presupuesto aprobado.
- c) Utilizar los recursos que se le entreguen única y exclusivamente para la ejecución del Proyecto. Por lo que queda expresamente prohibida la utilización de dichos recursos para otro fin, entre otros y sin que esta enumeración sea taxativa, invertirlos en valores mobiliarios, fondos mutuos, depósitos u otros de similar naturaleza. Con cargo a los recursos entregados por el SNPC sólo podrán financiarse los gastos del diseño, sean gastos directos o gastos indirectos en la forma y en los términos señalados expresamente en las respectivas bases de lo cual, deberá informar al SNPC en los términos que se indican en las cláusulas décimo primera y décimo segunda de la presente convención.
- d) Posibilitar y facilitar la supervisión o inspección de la ejecución del proyecto de diseño por parte del SNPC. En el caso de labores ejecutadas por terceros el Responsable deberá ejercer las coordinaciones necesarias que posibiliten el cumplimiento de la supervisión de ellas.
- e) Cumplir, respecto del personal que contrate para trabajar en el desarrollo y ejecución del proyecto, con todas las normas legales en materia laboral, previsional y tributaria y pagar oportunamente sus remuneraciones y cotizaciones previsionales y de salud cuando corresponda, siendo de su exclusivo cargo todas las indemnizaciones a que pueda dar lugar el incumplimiento de la normativa legal aplicable en estas materias.
- f) Coordinar, en caso de ser solicitado, la presentación del diseño final con el SNPC la que deberá realizarse en forma posterior a la aprobación del último informe de actividades del proyecto.
- g) Velar que el contratista cumpla con la normativa laboral y previsional vigente, cuando corresponda.

OCTAVO: MODIFICACIÓN DEL PROYECTO.

Cualquier modificación al Proyecto y/o al Convenio deberá solicitarse por el RESPONSABLE, previamente y por escrito al SNPC. La solicitud será resuelta de manera discrecional por parte del SNPC.

El RESPONSABLE, por su parte, no podrá realizar modificación alguna sin que la autorización expresa, de ser favorable por parte del SNPC, se encuentre legalmente vigente.

En caso de ser aprobada la modificación solicitada por el RESPONSABLE, se deberá suscribir un anexo modificatorio del presente instrumento, el que entrará en vigencia, una vez que haya sido aprobado por el respectivo Acto Administrativo, el que deberá ser notificado por el SNPC al RESPONSABLE, por correo electrónico indicado por el RESPONSABLE, en su postulación del proyecto, o en su defecto enviada al domicilio del responsable.

En caso que se trate de solicitudes de modificaciones relativas a aspectos técnicos que no alteren de manera sustancial el proyecto seleccionado, lo cual deberá ser certificado por la Unidad Fondo del Patrimonio Cultural de la Subdirección Nacional de Gestión Patrimonial, no será necesario suscribir el respectivo anexo modificatorio, debiendo la referida Unidad resolver la solicitud, notificando al RESPONSABLE de la decisión adoptada.

En la eventualidad que el RESPONSABLE requiera de mayor plazo para la ejecución del proyecto de diseño, éste deberá realizar su solicitud a más tardar 30 días antes del vencimiento del plazo estipulado en cláusula décima del presente convenio.





Servicio Nacional
del Patrimonio
Cultural

Ministerio de las
Culturas, las Artes
y el Patrimonio

Toda modificación efectuada sin la autorización correspondiente facultará al SNPC para aplicar las sanciones estipuladas en la cláusula décimo quinta de este convenio.

NOVENO: CRONOGRAMA DE EJECUCIÓN.

El RESPONSABLE deberá presentar al SNPC, antes del inicio de la ejecución del proyecto de diseño, el cronograma de ejecución definitivo de éstas, el que deberá incluir los plazos estipulados en este convenio.

DÉCIMO: DURACIÓN DEL PROYECTO.

Plazo de ejecución del Proyecto: El Proyecto deberá ejecutarse en un plazo de 9 meses, contado desde la fecha de transferencia de los recursos estipulados en la cláusula segunda del presente convenio al RESPONSABLE.

- A) **La ejecución del proyecto de diseño** se realizará de acuerdo a lo indicado por el RESPONSABLE en carta Gantt adjuntada en la etapa de postulación del proyecto, ajustada conforme el cronograma de ejecución definitivo, señalado en la cláusula anterior
- B) **Plazo de inicio de la ejecución del diseño:** Se establece expresamente que el proyecto deberá iniciar su elaboración dentro de los 30 días siguientes a la fecha de entrega del financiamiento del Fondo, según lo establecido en las bases de la convocatoria. De no iniciarse, en dicho periodo, el SNPC quedará facultado para solicitar la restitución de todos los fondos transferidos.
- C) **Recepción Final del proyecto de diseño:** El RESPONSABLE deberá entregar a la Unidad Fondo del Patrimonio Cultural de la SNGP el diseño concluido del proyecto, en formato digital. De no ser recepcionado el diseño concluido, al vencimiento del plazo de realización de éste, el SNPC no podrá certificar la ejecución total del proyecto, siendo este incumplimiento, causal de aplicación de la sanción establecida en la cláusula décimo quinta de este convenio.

DÉCIMO PRIMERO: INFORMES MENSUALES.

El RESPONSABLE se obliga a entregar, a la Unidad Fondo del Patrimonio, **dentro de los primeros 10 días del mes siguiente al que corresponda**, la siguiente documentación:

1. **INFORMES DE AVANCE DEL PROYECTO:** Documentos que deberán contener información de las siguientes actividades de los avances del proyecto, los cuales deberán presentarse aun cuando en el periodo respectivo, no se hayan gastado recursos:

Informe N°1: Informe al final de la etapa de Diseño de anteproyecto.

Informe N°2: Tres (3) informes parciales (cada dos meses) del avance del Diseño de proyecto final.

Informe N°3: Informe que entregue resultados de la primera reunión con la señora Elena Tito.

Informe N°4: Informe que señale resultados de las dos reuniones con la señora Elena Tito y cómo se incorporan las recomendaciones y lineamientos al proyecto de diseño.

Informe N°5: Informe final, en los términos señalados en cláusula décimo segunda.

2. **INFORMES DE RENDICIÓN DE CUENTAS.**



Esta documentación deberá entregarse en la forma contemplada en la Resolución N° 30 de 2015 de la Contraloría General de la República, según formato de Anexo I, que se entregará durante el mes de enero de 2020, por parte de la Unidad Fondo de Patrimonio Cultural al RESPONSABLE.

En este informe, el RESPONSABLE deberá dar cuenta de los estados de pago y de las rendiciones de cuentas que correspondan cuando haya incurrido en gastos de recursos. De no incurrir en estos gastos, el RESPONSABLE deberá enviar el Anexo II que se entregará durante el mes de enero de 2020, por parte de la Unidad Fondo de Patrimonio Cultural al RESPONSABLE, indicando que no hubo movimiento.

Por su parte y de conformidad a lo establecido en el artículo 13 de la Resolución N° 30, de 2015, de la Contraloría General de la República *“sólo se aceptarán como parte de la rendición de cuentas del proyecto, los desembolsos efectuados con posterioridad a la total tramitación del acto administrativo que ordena la transferencia”*. No siendo procedente el reembolso de gastos efectuados con anterioridad a la dictación de la resolución que autoriza el presente convenio.

Con cargo a los fondos del SNPC sólo se podrán presentar facturas afectas o no exentas de IVA de las empresas contratistas contratadas, según lo señalado en las Bases de esta convocatoria.

DÉCIMO SEGUNDO: INFORME FINAL.

El informe FINAL que emane del RESPONSABLE deberá contener todos los documentos necesarios para cerrar el proyecto, a saber:

- A) Recepción diseño final en formato digital;
- B) El informe final debe incluir la obtención del permiso municipal, y
- C) Rendiciones de los saldos pendientes de los montos del SNPC que corresponda o restitución de recursos, si corresponde.

DÉCIMO TERCERO: CONTROL Y SUPERVISIÓN DE LOS PROYECTOS.

El SNPC a través de la Subdirección Nacional de Gestión Patrimonial y de su Unidad Fondo del Patrimonio Cultural y/u otra que señale, velará por el adecuado control y supervisión de la ejecución del proyecto, verificando el estricto cumplimiento técnico del proyecto, de las bases de convocatoria, convenio de ejecución, leyes, reglamentos y las normas sobre rendición de cuentas.

Para tales efectos se distinguirá:

- A) **ANÁLISIS:** evaluar la correcta ejecución del proyecto y el buen uso de los recursos, a través de la supervisión y monitoreo del avance y cumplimiento del diseño por el RESPONSABLE, definiendo los hitos en los cuales se realizarán visitas de inspección a la elaboración del proyecto de diseño, que será comunicado al RESPONSABLE. Para tales efectos, el RESPONSABLE deberá mantener una carpeta con los documentos y antecedentes que justifiquen las inversiones realizadas, la que podrá ser revisada por los supervisores antes mencionados. Asimismo, el RESPONSABLE se obliga, en forma previa al inicio de la ejecución del proyecto, a proporcionar al SNPC a través de la SNGP y su Unidad Fondo del Patrimonio copia de los antecedentes administrativos y antecedentes técnicos que presenten ajustes necesarios y en todo caso no sustanciales, al diseño formalmente presentado con el Proyecto y que serán los que en definitiva registrarán su realización.
- B) **PROCEDIMIENTO:** La evaluación mencionada se realizará a través de las reuniones e informes técnicos y contables que se solicitan, por parte de funcionarios del SNPC a través de la Unidad Fondo del Patrimonio de la SNGP.



- C) APROBACIÓN:** En virtud de la aprobación que efectuará la Unidad Fondo del Patrimonio Cultural se entenderá que el RESPONSABLE ha cumplido con las obligaciones adquiridas por medio del presente Convenio. En caso que el último informe sea aprobado, la Unidad Fondo del Patrimonio de la Subdirección Nacional de Gestión Patrimonial del SNPC, certificará la conclusión total del proyecto mediante la emisión de un “Certificado de Ejecución Total del Proyecto”, que será formalizado por medio de la dictación del respectivo acto administrativo.
- D) RECHAZO TOTAL O PARCIAL DE INFORMES Y OBLIGACIÓN DE SUBSANAR:** En caso de no presentarse un informe, o de presentarse se rechazase total o parcialmente, o si se rechazare alguno de los antecedentes mencionados en las cláusula undécima o décima segunda, el RESPONSABLE tendrá la obligación de enmendar dicha situación, ya sea subsanando las observaciones realizadas o presentando los antecedentes suficientes y necesarios. Para esto la Unidad Fondo del Patrimonio Cultural, concederá un plazo breve y perentorio, bajo el apercibimiento que, si las aclaraciones o los antecedentes no son suficientes o no se presentan dentro del plazo otorgado, se informará a la autoridad pertinente, quien podrá poner término al presente Convenio, conforme lo dispuesto en la cláusula décimo quinta del presente Convenio.

DÉCIMO CUARTO: GARANTÍA.

Para los efectos de garantizar la completa ejecución del Proyecto y el fiel cumplimiento de las obligaciones del presente convenio, el RESPONSABLE hace entrega de garantía por un monto de **\$24.911.628.- (veinticuatro millones novecientos once mil seiscientos veintiocho pesos).**

Se establece expresamente la obligación del RESPONSABLE de mantener vigente la garantía entregada al SNPC, por el monto asignado, durante toda la duración del proyecto más la adhesión de 60 días corridos.

Esta obligación debe cumplirse garantizando el monto establecido en el inciso primero de esta cláusula ajustando el plazo a la extensión necesaria señalada en esta. Para lo anterior, en caso de tener fecha de expiración, deberá renovarse las veces que sean necesarias hasta que se cumplan los 60 días posteriores al proyecto. El incumplimiento de esta obligación, facultará al SNPC para aplicar las sanciones establecidas en la cláusula décimo quinta.

No se hará devolución de la garantía hasta la certificación de ejecución total del proyecto, por parte del SNPC a través del “Certificado de Ejecución Total del Proyecto”, ya indicado en la cláusula número décimo tercero de este convenio y de su formalización en el acto administrativo respectivo.

DÉCIMO QUINTO: INCUMPLIMIENTO.

Las siguientes situaciones se considerarán como incumplimiento del presente Convenio, siempre que se funden en informe de la Unidad Fondo del Patrimonio Cultural de la SNGP del SNPC, pudiendo este Servicio, disponer el término anticipado del mismo mediante resolución fundada y facultándolo para exigir la restitución de todos los recursos transferidos, debidamente reajustados conforme la variación experimentada por el Índice de Precios al Consumidor (IPC) entre la fecha de recepción de los recursos y la fecha de su restitución definitiva.

- a) Si la ejecución del Proyecto no se condice con los antecedentes presentados por el RESPONSABLE y aprobados por el Jurado.
- b) Si el RESPONSABLE no devuelve el excedente, o no asume la diferencia de precio del proyecto total, en caso de cofinanciamiento.



- c) Si el RESPONSABLE incumple injustificadamente los plazos estipulados en el presente convenio.
- d) Si después de ser aplicadas las medidas a las que se refiere la cláusula décimo tercera, el RESPONSABLE no presenta los antecedentes requeridos o las aclaraciones pertinentes.
- e) Si el RESPONSABLE otorga a los recursos, un uso distinto al convenido, contraviniendo lo dispuesto en la cláusula séptimo del presente Convenio.
- f) Si el RESPONSABLE no cumple con las obligaciones pactadas en la cláusula séptima del presente Convenio.
- g) Cualquier otro hecho o acto que conlleve incumplimiento de las obligaciones contraídas por el RESPONSABLE en virtud del presente convenio.
- h) Que el RESPONSABLE no haya iniciado la ejecución del proyecto de diseño en el plazo máximo establecido en la cláusula décima letra B).

DÉCIMO SEXTO: RESPONSABILIDAD.

La RESPONSABLE declara que para efectos de este convenio es la gestora del Proyecto y que, en consecuencia, se hace RESPONSABLE de todos los antecedentes entregados al SNPC, por lo que asume todas las consecuencias técnicas, administrativas y legales que de ello se deriven.

Todo daño de cualquier naturaleza que se cause a terceros con motivo de la ejecución del proyecto materia del convenio, será de exclusiva responsabilidad del responsable y/o de la entidad ejecutora, en su caso, a quienes corresponderá efectuar las gestiones tendientes a su reparación, respectivamente.

DÉCIMO SÉPTIMO: RECONOCIMIENTO Y DIFUSIÓN.

La RESPONSABLE deberá indicar de manera clara y visible, en el mismo proyecto de diseño y en las distintas instancias de difusión que existan, que dicho proyecto es financiado por el Fondo del Patrimonio Cultural del SNPC, en los términos que se señalan a continuación. Toda la información entregada por el o la postulante tiene carácter de información pública y el Servicio podrá publicarla. En efecto, la RESPONSABLE deberá informar del financiamiento del Proyecto en toda actividad, publicación, escrito o propaganda en que se haga difusión del mismo. En el caso que dicha difusión conste por escrito, deberá incluir la leyenda “**Servicio Nacional del Patrimonio Cultural**”, y especificarse que el financiamiento ha sido con recursos del “Fondo del Patrimonio Cultural”, conforme los parámetros que el SNPC informará por escrito.

En el caso de los soportes de audio o audiovisuales, el SNPC podrá entregar al RESPONSABLE una frase radial y un clip, respectivamente para su difusión, en cuyo caso será obligatorio su incorporación.

El incumplimiento de las obligaciones referidas en esta cláusula facultará al SNPC para aplicar las sanciones de la cláusula décimo quinta.

Los créditos precedentemente detallados deberán incorporarse durante toda la vida del Proyecto.

DÉCIMO OCTAVO: VIGENCIA DEL CONVENIO.

Este convenio tendrá vigencia a contar de la fecha de la total tramitación del acto administrativo del SNPC que lo apruebe y regirá hasta la Ejecución Total del Proyecto, lo que será certificado por el SNPC, a través de la SNGP y su Unidad Fondo del Patrimonio Cultural. Será este certificado



Servicio Nacional
del Patrimonio
Cultural

Ministerio de las
Culturas, las Artes
y el Patrimonio

formalizado en el acto administrativo respectivo el único documento que acredite el término de la relación contractual entre el SNPC y la RESPONSABLE. A su turno, dicho certificado se emitirá una vez que:

- (i) Se hayan ejecutado íntegramente todas las actividades comprometidas en el convenio o en su respectiva readecuación debidamente autorizada; y,
- (ii) Se hayan rendido satisfactoriamente los recursos adjudicados y se hayan acreditado de igual manera los recursos que corresponden a cofinanciamiento, en caso que proceda.
- (iii) Se haya entregado el Diseño ejecutado en formato digital a la Unidad Fondo de Patrimonio Cultural de la SNGP.

DÉCIMO NOVENO: DOMICILIO.

Para todos los efectos derivados del presente Convenio las partes fijan su domicilio en la ciudad y comuna de Santiago y se someten expresamente a la jurisdicción de sus tribunales de justicia.

VIGÉSIMO: DOCUMENTOS QUE FORMAN PARTE DE ESTE CONVENIO.

Forman parte integral de este convenio los documentos que se nombran a, así:

1. El presente Convenio suscrito por las partes;
2. Las Bases de la Convocatoria del Fondo del Patrimonio Cultural, versión 2019, aprobadas por la Resolución Exenta N° 1014 de 28 de junio de 2019, del SNPC.
3. El proyecto folio N° 15074 y toda la documentación anexa.
4. Los ANEXOS que se entregarán para presentar los informes técnicos (1) y financieros (2), según corresponda. Anexo de Certificado de Recepción Conforme de Recursos

VIGÉSIMO PRIMERA: EJEMPLARES.

El presente convenio se suscribe en cuatro ejemplares de igual fecha, tenor y valor legal, quedando 2 (dos) en poder de la RESPONSABLE y 2 (dos) en poder del SNPC.

La personería de don **Carlos Maillet Aránguiz** para representar al Servicio Nacional del Patrimonio Cultural como Director Nacional del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, consta en el D.S. N° 1 de 2019 del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio. Dichos documentos no se insertan en el presente convenio por ser conocidos por las partes.




CARLOS MAILLET ARÁNGUIZ
DIRECTOR NACIONAL
SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL



CAROLYN SILVANA YUFLA LÓPEZ
RESPONSABLE PROYECTO



DMF/FLG/MBP/CCC/XSA

